

KURZ-Anleitung für TRACES Teil I

Zusätzliche Angaben für die Erstellung von GGED-PP in Deutschland

erstellt durch die
Pflanzenschutzdienste der Bundesländer
und das Julius Kühn - Institut

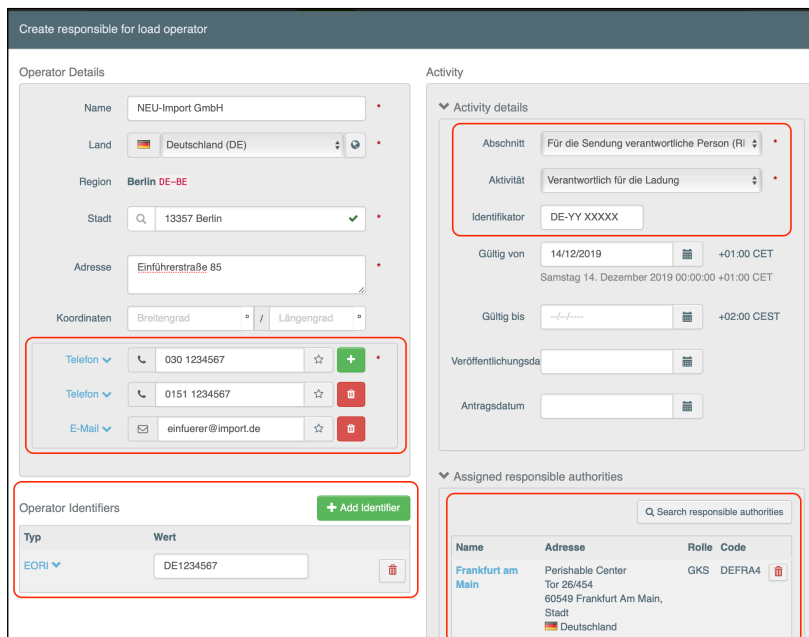
Die hier vorliegende Kurzanleitung für TRACES Teil I (Erstellung von GGED-PP) ist als (sehr) kurze und zusammenfassende Version der langen und ausführlichen Anleitung gedacht. Die **Kurzanleitung** gibt ausschließlich **Hinweise**, welche Angaben von den zuständigen Pflanzenschutzdienststellen (PSD) für die Bearbeitung und Validierung der TRACES-Einfuhrdokumente (GGED-PP) **zusätzlich** für notwendig erachtet werden und deshalb als **Pflichtfelder** betrachtet werden.



Werden die Angaben für die hier genannten zusätzlichen Pflichtfelder durch die Unternehmen **nicht oder nur unvollständig** gemacht, kann es dazu führen, dass ein GGED **nicht oder erst nach Vervollständigung** der geforderten Daten **bearbeitet** wird!

1. Pflichtangaben für Unternehmen¹

(* TRACES-Pflicht / * DE-Pflicht)



Operator Details

Name: NEU-Import GmbH
Land: Deutschland (DE)
Region: Berlin DE-BE
Stadt: 13357 Berlin
Adresse: Einführerstraße 85
Koordinaten: Breitengrad / Längengrad
Telefon: 030 1234567, 0151 1234567
E-Mail: einfuierer@import.de
Operator Identifiers: EORI DE1234567

Activity

Activity details
Abschnitt: Für die Sendung verantwortliche Person (RI)
Aktivität: Verantwortlich für die Ladung
Identifikator: DE-YY XXXXX
Gültig von: 14/12/2019 (+01:00 CET)
Gültig bis: (empty) (+02:00 CET)
Veröffentlichungsdatum: (empty)
Antragsdatum: (empty)

Assigned responsible authorities

Name	Adresse	Rolle	Code
Frankfurt am Main	Perishable Center Tor 26/454 60549 Frankfurt Am Main, Stadt Deutschland	GKS	DEFRA4

Unternehmen-Details (links):

* **Name, Land, Stadt, Adresse, Telefonnummer (Festnetz)**

* gültige **E-Mail-Adresse** und gegebenenfalls eine **mobile**

Telefonnummer der Ansprechperson

Unternehmen-Identifikator (links):

* * die **EORI-Nummer** (Economic Operators Registration Number) Unternehmensaktivitäten (rechts)

* **Abschnitt - Plant Nurseries (PLANTS) oder Für die Sendung verantwortliche Person**

* **Aktivität - Pflanzenbetrieb oder Verantwortlich für die Ladung**

¹ Voraussetzung für einen 'gültigen' Unternehmer mit der Aktivität 'Pflanzenbetrieb' ist die Beantragung der Registrierung bzw. die Genehmigung eines Kontrollortes mittels des bundeseinheitlichen Registrierungsantrages, der über die zuständige Behörde bezogen werden kann.

- * **Identifikator** - **gültige Registriernummer des PSD** (DE-YY XXXXX) + Beginn der Gültigkeit
- * die **zugeordnete(n) zuständige(n) Behörde(n)** als PSD oder Grenzkontrollstelle

2. Feld I.3 Örtliche Referenz

- * Die **Nummer des Warenbegleitpapiers** (z. B. *Air Way Bill* / 123 4567 7890) muss eingetragen werden.

3. Feld I.7 Bestimmungsort

- * * Muss ein von der zuständigen Behörde **validiertes Unternehmen** sein Gültig.

4. Feld I.9 Begleitdokumente

- * * Hochzuladen sind das **PGZ**, die **Handelsrechnung** und der **Frachtbrief**.

Begleitdokument hinzufügen

- Anhang:
- Luftrachbrief
- Vertrag
- Handelsrechnung
- Cargo-Manifest
- Kontrollbescheinigung
- Pflanzengesundheitszeugnis
- Einfuhrbewilligung

5. Feld I.10 Vorabinformation (*Prior notification*) und Kontrollplaner

- * **Ort, Datum und Uhrzeit**, ab wann die Ware kontrolliert werden kann, sind im Kontrollplaner anzugeben.

6. Feld I.31 Beschreibung der Waren

i siehe auch die Tabelle und Hinweise auf **Seite 3**

- * Für zählbare **Waren-Typen** denen die Einheiten **'Blatt', 'Stamm', 'Stiele', 'Strauß'** oder **'Stück'** zuzuordnen sind (z. B. **Schnittblumen**) oder Waren-Typen, denen **Volumen-Einheiten** zuzuordnen sind, sind die **Zahlenwerte der Mengen** (Anzahl) bzw. des **Nettovolumens verpflichtend** einzutragen. Dazu sind die **'optionalen Spalten'** zu aktivieren.

Hide optional columns

#1	Erzeugnis *	EPPO Code *	Warentyp *	Menge	Nettogewicht *	Net volume	Packungsanzahl *
	0603 11 00	<input type="text"/>	Sonstige lebende Pf	5000	100 Kg	Einheit	10 Gefäß
	<input checked="" type="checkbox"/> ROSBE Rosa bella <input checked="" type="checkbox"/> Sonstige lebende Pflanzen: abgeschnittene Aste ohne Laub <input checked="" type="checkbox"/> Sonstige lebende Pflanzen: Schnittblumen und abgeschnittene Aste mit Laub <input type="checkbox"/> Sonstige lebende Pflanzen: gefällte Bäume mit Laub					<input type="text" value="L"/> <input type="text" value="m3"/>	

Eingabe der Warendaten bei (Misch)-Sendungen mit uneindeutigen Gewichts-/Mengenangaben

Beispiel: Stecklingssendung mit **3 Arten**, die Mengen sind variabel verteilt in **15 Kartons**, Gesamtgewicht **10 kg**; Mengen **Art 1 = 1200 Stück**, **Art 2 = 5500 Stück**, **Art 3 = 13700 Stück**

- * In der ersten Zeile ist der EPPO-Code **gemischte Pflanzen** (NNNMX) sowie das **Gesamtgewicht in kg** und die **Gesamtzahl der Verpackungen** anzugeben. Die **Gesamtmenge** ist auf **Null** zu setzen.

#1	Erzeugnis *	EPPO Code *	Warentyp *	Nettogewicht *	Packungsanzahl *	Ursprungsland *	Menge
	0602 10 90	<input type="text" value="NNNMX Mixed plants"/>	Zum Anpflanzen bestimmt: Stecklinge	10 Kg	15 Karton	<input checked="" type="checkbox"/> Türkei	0 Stück

- * Je **Art** ist eine **Erzeugniszeile** anzufügen, wobei der **EPPO-Code** der Art und die korrekte **Menge** (Stück) der Art angegebene wird. Das **Gewicht** und die **Verpackungsanzahl** sind auf **Null** zu setzen.

#2	Erzeugnis *	EPPO Code *	Warentyp *	Nettogewicht *	Packungsanzahl *	Ursprungsland *	Menge
	0602 10 90	<input type="text" value="1ACHG Achillea"/>	Zum Anpflanzen bestimmt: Stecklinge	0 Kg	0 Karton	<input checked="" type="checkbox"/> Türkei	1200 Stück
#3	0602 10 90	<input type="text" value="1AIUG Ajuga"/>	Zum Anpflanzen bestimmt: Stecklinge	0 Kg	0 Karton	<input checked="" type="checkbox"/> Türkei	5500 Stück
#4	0602 10 90	<input type="text" value="1KBCO Calibrachoa"/>	Zum Anpflanzen bestimmt: Stecklinge	0 Kg	0 Karton	<input checked="" type="checkbox"/> Türkei	13700 Stück

Übersichtstabelle der TRACES-Warentypen entsprechend Feld I.31

Warentypen, für die **zusätzlich zum Gewicht** auch Mengen- oder Volumenangaben erforderlich sind, werden hier mit ihrer in TRACES anzugebenden **Einheit** dargestellt;

Warentypen ohne diese Erfordernis sind grau dargestellt.

i	Warentyp / Product type	Gewicht *	Menge *	Volumen *
	Edelhölzer/Edelreiser	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt bereits angepflanzt	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt Wasserpflanzen	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt Bonsai	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt fleischfressende Pflanzen	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt Stecklinge	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt noch nicht angepflanzt	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt Sonstiges	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt Pflanzengewebeulturen	kg und	Stück	-
	Intended for planting seedlings	kg und	Stück	-
	zum Anpflanzen bestimmt: Samen	kg	-	-
	zum Anpflanzen bestimmt: Pflanzkartoffeln	kg	-	-
	intended for planting: shrubs	kg und	Stück	-
	Zum Anpflanzen bestimmt unterirdische Organe	kg	-	-
	sonstige	kg oder	Stück	-
	sonstige lebende Pflanzen: abgeschnittene Äste ohne Laub	kg	-	-
	Sonstige lebende Pflanzen: Schnittblumen und abgeschnittene Äste mit Laub	kg und	Stiele	-
	sonstige lebende Pflanzen: gefällte Bäume mit Laub	kg und	Stück	-
	sonstige lebende Pflanzen: Obst und Gemüse	kg	-	-
	other living plants: leafy vegetabels	kg	-	-
	sonstige lebende Pflanzen: Blätter	kg	-	-
	sonstige lebende Pflanzen: sonstiges	kg oder	Stück	-
	sonstige lebende Pflanzen: Pollen	kg	-	-
	sonstige lebende Pflanzen: gelagerte Waren, die keimen können	kg	-	-
	sonstige lebende Pflanzen: Speisekartoffeln	kg	-	-
	Plant product: bark	kg	-	-
	Pflanzliche Erzeugnisse: Stauholz	kg oder	Stück	-
	pflanzliche Erzeugnisse: sonstiges	kg oder	Stück	-
	Plant product: sawn wood	kg und	-	m ³
	pflanzliche Erzeugnisse: gelagerte Waren, die nicht keimen könne	kg	-	-
	pflanzliche Erzeugnisse: Abfall pflanzlichen Ursprungs	kg oder	Stück	-